

BYDEL SAVISA

FOR STORHAUG JUNI

Nr. 3 - 94 ÅRGANG 6

Populær sykkel dag

En jevn strøm av syklister, naboer og turgjengere inntok Bergeland bydelssenter i forbindelse med Siddistråkken som nylig gikk av stabelen. Både grilling, kafeteria, rebus, styltegang, hesteskosting, tegning og utstilling sto på programmet. *Mer side 4*

Ramsvighagen skyter fram

Et drøyt halvår etter byggestart ruver det rundt 2000 kvadratmeter store tilbygget til Ramsvighagen sykehjem allerede i terrenget. Tilbygget skal blant annet inneholde 25 nye serviceboliger. *Mer side 11*

Skipper Worse Rosenli åpner favnen

Skippe Worse Rosenli åpner «favnen» og ønsker nye brukere og brukergrupper velkommen. *Mer side 5*



Arbeidsglad ungdom klar til dyst i bydelen

Rundt 30 arbeidsglade ungdommer har brettet opp skjortearmene og står klar til dyst. Fra 20. juni stiller de på Midjord bydelshus hver morgen klokken ni for å fordele arbeidsoppgaver - og de satser på at Småjobbsentralen blir en minst like stor suksess i år som den var i fjor. Småjobbsentralen ble startet som

et nærmiljøtiltak i bydelen, og målet er å sysselsette skolefrie ungdom, knytte kontakt mellom unge og eldre, samtidig som ungdommen tjener lommepenger på jobbene de utfører.

Mange av dem har allerede «tjuvstartet» på sommerjobbene og fått sine første oppdrag. *Mer side 3*

Altid gode dekktilbud
30%

Michelin / Nokia og felger
Dekkskifte mens du venter

REKORD
Vulkverksted

Tlf 51 53 47 51 Jærgt. 53
4000 Stavanger



Du bestemmer -
vi klipper

L'ORÉAL KERASTASE
Åpent 10.00 - 20.00 [17]

COMBI
FRISØR
— KILDEN —

Tlf. 51 58 44 11

Combi Frisør:
Arkaden • Hundvåg • Kilden •
Madlakrossen • Sentrum Sandnes
(Kirkegt. 2) • Solakrossen

Grote vikar

JYSLA SPISSE
LOKALKOMPETANSE

Utleie av personell
Telefon 51 52 25 90

Birkelandsgt. 18
4012 Stavanger

HAUGESUNDGATEN 7 • FOR PERSONLIG VELVÆRE



Tlf.: 51 89 15 51
Frisør for hele familien
Solstudio



Tlf.: 51 89 44 50 For velstelt og elegante hender

Tlf.: 51 89 34 90
Massasje kombinert
med virkning av
aromafiske oljer

Synne's
aromamassasje

Medbestemmelse er nærmedemokrati

Politikerne i Storhaug bydelsutvalg er skjønt enige i at foreldre skal få være med å bestemme når det gjelder fordeling av elever til de to barneskolene i frikommunen. I alle fall der det er tvil om fordeling av elevene innenfor «gråsonene» i inntaksområdene.

Medbestemmelse er nærmedemokrati i praksis. Riktignok var politikerne temmelig uenige i hvor i beslutningsprosessen Foreldrerådets arbeidsutvalg (FAU) skulle komme inn - når nærmedemokratiet så og si skulle begynne å fungere - men flertallet av bydelsutvalget besluttet omsider at FAUene ved Nylund og Storhaug skal være høringsinstans når fordeling av elevene skal skje. Etter at rektorene ved de to skolene har lagt fram et forslag om fordeling av elevene.

Nærmedemokratiet - som jo frikommunen bygger på - er viktig spesielt i en så sårbar sak som fordeling av elever. Og nettopp fordi det er et sårbart tema, burde nærmedemokratiet strekke seg ennå lenger. Ikke bare sikre FAU som organisasjon retten til å synse og mene - men også de enkelte foreldrene til barn innenfor disse såkalte gråsonene.

For en førsteklasing - og for foreldrene - kan det sannsynligvis i mange tilfeller være alfa og omega hvilken skole eleven blir sendt på. Skolen er trolig den aller største nærmiljøfaktoren i en liten skoleelevs liv. Og det sosiale livet som spinner rundt den helt avgjørende. Skal jeg skilles fra vennene mine? Spille i et annet korps enn bestekameraten min? Bruk alle hverdager og mye av fritiden i et helt annet miljø enn med dem jeg er knyttet til - i gata, nabolaget, barnehagen ... eller hva det måtte være.

Det kan være viktig for barneskolene å ha et matematisk riktig fordelingstall for å få regnestykket om fordeling av elever til å gå opp. Den altoverskyggende likhetstanken mellom de to skolene. Dette kan også gjelde FAUene. Men det er de enkelte foreldrene til «gråsonebarna» som først og fremst kan si noe om konsekvensene av en fordeling av elevene. Ingen foreldre i Storhaug bydel ønsker at sitt eget barn nærmest skal bli et utjevningsmandat - og måtte være den som betaler for at likhetstanken - for at de to barneskolene skal ha en tilnærmet lik fordeling av elever.

Vi må la foreldrene komme inn i prosessen før alle avgjørelser er tatt, sa Rune Røisland (SV) på møtet i bydelsutvalget. La oss få oppleve at dette i aller høyeste grad også gjelder de enkelte foreldrene, dem det omfatter. At nærmedemokratiet i prøvebydelen vår kan strekke seg helt ned til enkeltpersoner. Når det faktisk er enkeltpersoner det skal tas avgjørelser om.

FOR EGEN REGNING

Det som ligger meg på hjerte for tiden er følgende

Stavanger kommune har vedtatt en økonomiplan for de neste 5 år. Kommunal avdelingene og prøvebydelene har i denne plan lagt frem sine ønsker og behov for de neste 5 år. Alle avdelinger og bydeler synes sikkert at rådmannen i sitt forslag har beskåret ønskene kraftig.

De totale investeringene som kommunen legger opp til blir uansett meget store. Det som oppstår meg er at driftskostnadene også øker, og disse avtar ikke med årene. Dette medfører at for hver krone Stavanger bruker på nye prosjekt binder kommunen også opp store midler i fremtidige inntekter til driftskostnader.

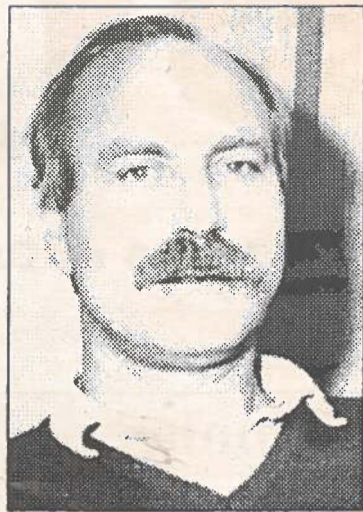
Hva kan vi så gjøre med dette? Jeg mener at tiden er inne for å se på hvordan vi kan utnytte de eksisterende midler på en bedre

måte. Stavanger kommune har et stort behov for nye boliger, og kommunen har planene klare for nye utbyggingsprosjekter (feltutbygning). Disse planene medfører at kommunen må investere i nye vegger, vann og avløp, skoler osv. Dette er kostnader som må til ved feltutbygninger. Det er her jeg mener at vi må se på alternative muligheter.

Stavanger har flere eldre bydeler hvor skoler, vegger og alle de ting som må til i samfunnet allerede er på plass.

Jeg føler meg overbevist om at kommunen kan spare mye penger hvis vi kan få til en bedre utnyttelse av de eksisterende midler.

Storhaug er kanskje den bydel som har de største reserver. Bydelen har en god del arealer



Torgrim Olsen (A) er leder av Storhaug bydelsutvalg.

som pr. i dag ikke blir utnyttet på en rasjonell måte. Vi er vitne til at mange næringsområder ligger ubrukte år etter år. Dette kan ikke være særlig innbringende hverken for eieren eller kommunen. Bydelen har kapasitet til å ta imot mange nye og unge familier.

Torgrim Olsen

Opplevelsesrik dagstur til Setesdal Mineralpark

Varden pensjonistforening har vært på dagstur til Setesdal Mineralpark. Turen strarte fra Midjord bydelshus klokken 08.30 1. juni med en NSB buss. og med leder Solveig Einarson som en god reiseleder for sine 45 medlemmer. Sjøføren, Geir Knutsen ved rattet, gjorde turen behagelig. Han forklarte oss hvor vi befant oss langs turen på E 18 over Ålgård mot Vikeså, vider til Helleland og opp til Tonstad og derfra til Egelandsdalen som ble første stopp. Været var bra til å få strekke bena litt før vi gikk inn på Ausdal Hotell til dekket bord



med deilige rundstykker og kaffe.

Etter en god pause, gikk turen til Kvinesdal, Eiken, Evje og dagens høydepunkt, Setesdal Mineralpark. Vi hadde god tid

til å få ta i øyesyn alt det vakre det er i steiner fra hele verden. Det kan ikke forklares, men må sees. Det var stor kjøpelyst blant oss med hensyn til smykker. Det var en opplevelse å kunne se all den fine kunsten utarbeidet av forskjellige steinarter.

Etter besøket i Mineralparken, kjørte vi klokken 14.00 til Dølen Hotell, hvor det ble servert middag, som besto av kjøttkaker og ertestuing, karamellpudding og kaffe. Vi tok oss en pause til å se oss omkring.

Så startet hjemturen gjennom Norges fine natur, og med allsang, musikk og gode historier fra Geir, og ikke minst det gode sosiale samholdet med godt humør blant alle. Det ble en 20 minutters stopp på Utsikten før hjemkomst.

Hjemkomsten ved Midjord bydelshus var ca. klokken 20.00.

Varden pensjonistforening
Astrid Olsen

Neste nummer av
Bydelsavisa
for Storhaug
kommer ut

onsdag 31. aug.

Innleveringsfrist for

annonser og stoff

fredag 19. aug.

Advokat

REIDAR HUNSDAL

Adv.film. GEIR OSMUNDSEN

Suldalsgt. 9 (Inng. Vikedalsgt.) - 4012 Stavanger
Tlf. / Fax: 51 53 53 32

Familiesaker (samboeravtaler, særæie, sep., skilsmisse, barneforhold, arv og skifte)

Barnevern - Trygdesaker - Utlendingssaker - Kontrakter - Straffesaker -

Prosedyre - Almindelig praksis

Fri rettshjelp - konf..innt. 1/2 t. kr. 250,-
konferanse kveld / lørdag, etter avtale.

BYDELSAVISA

Adresse:
Karlsminnegate 6A, 4014 Staavnger
Tlf.: 51 50 86 02
Fax: 51 50 86 05

Utgiver:
Storhaug bydelsutvalg

Avisstyre:
Finn Toresen (leder), Torgrim Olsen og
An-Margritt H. Stendahl

Redaktør:
Turid Fiksdal
Tlf.: 51 52 18 55 (P)

Annonsealg og distribusjon:
Nylund skolekorps
Kontakttef.: 51 50 86 02

Sats: Randaberg bygdeblad

Opplag: 6.800

Trykk: Rogalands Avis

FOR STORHAUG

Klar for småjobber, kontakt og lommepenger

Småjobbsentralen i Midjord bydelshus ble en braksuksess i fjor. Nå håper rundt 30 arbeidsglade ungdommer på minst like stor suksess i år. Mange av dem har allerede «tjuvstartet» på sommerjobbene og fått sine første oppdrag.

– Det må være jungeltelegrafene som gjør at folk allerede har begynt å ta kontakt, smiler daglig leder av Midjord bydelshus, Torhild Halvorsen. Hun er ikke så rent lite stolt over den suksessen småjobbsentralen har hatt. Av en «uhyggelig mengde» arbeidsoppdrag i fjor, var det bare positive erfaringer å høste. Folk flest var veldig fornøyd.

– Og så er det jo veldig koselig også. Oppdragene gjør ofte at unge og eldre blir bedre kjent – det minsker avstanden. Vi har også endel invandrerungdom som er med i sentralen, og de blir jo bedre kjent med norske forhold og væremåter, sier Torhild. Hun forteller at ungdommene er fra 14 år og oppover.

Småjobbsentralen ble startet som et nærmiljøtiltak i bydelen, hvor målet er å sysselsette skolefrie ungdom, knytte kontakt mellom unge og eldre, samtidig som ungdommen tjener lommepenger på jobbene som de utfører. Prisen på arbeidet som utføres er 45 kroner pr. time – og lønnen går direkte til den som utfører jobben. I peri-



En gjeng arbeidsglade ungdommer klare til dyst: Nina Johannessen, Lene Andersen, Kjetil Stavenes, Anders Ohm, Nogaye Moe, Ken Gøran Svendsen, Mehmet Mersin, Mehmet Durusu, Arnfinn Bergesen Mørkrid, Ingrid Helene Jensen.

oden 20. juni til 8. juli vil driften være intensivert, og ungdommene vil stille på bydelshuset hver morgen klokken ni for å fordele oppgavene.

– I fjor var det veldig mye vasking, minnes Torhild. Folk som ville ha gjort rent leiligheter, vasket ut kjøkken og lignende: – Enkelte av ungdommene ble nesten profesjonelle rengjøringseksperter!

Men en rekke andre oppgaver er også veldig etterspurt. Blant annet hjelp til hagearbeid. Og hjelp til å handle – eller eldre som ønsker følge til butikken og lignende.

– Vi gjør nesten alt! bedyrer Nina og Lene, som allerede har fått fast oppdrag med å luke «ein kjempediger» hage. Kjetil og Anders har også fått fast oppdrag. Har luka opp løvetann og

spadd opp en hel plen.

– Vi kunne godt tenke oss litt malerarbeid også, sier de to.

Og det er nettopp det ungdommene tilbyr når de i disse gjør de siste forberedelsene før de trekker i arbeidsklær. Blant annet skal ID-kortene være i orden, slik at alle de skal jobbe for ser at de er fra Småjobbsentralen. Plakater skal henges opp – og løpesedler skal i

postkassene. Det er her de forteller hva de kan: Lettere malerarbeid, rengjøring, vindusvask, lusing, hagearbeid, rydding av loft og kjeller, og mye annet...

De som ønsker hjelp fra driftige ungdommer fra sommerjobbsentralen, kan ta kontakt med Midjord bydelshus på tlf. 51 56 36 61, opplyser Torhild Halvorsen.

Nattravnene på Storhaug kommer igjen

Nattravnprosjektet på Storhaug er et samarbeid mellom fereldre, bydelspoliti, fritidsleder Kultur og Fritid og miljøarbeider ved St. Svithun ungdomsskole. Gruppen har nå vært i sving tre kvelder siden 16. mai. Det har vært to grupper ute å spasert hver gang, som har fulgt forskjellige «løyper» i bydelen, for å trygge utemiljøet og

være til hjelp i spesielle situasjoner. Alle parter i dette prosjektet har vært positive til å samarbeide. Det har også vist seg at det har vært rolig de kveldene vi har vært rundt i bydelen. Godalen kan jo trekkes frem der det nå sommerstid alltid vil være mange unge mennesker samlet. Det samme gjelder Nylund skoles skolegård på

grunn av arrangementer for ungdomsskolelevne i fritidsklubben. Vi som har gått nattravn opplever at det har vært positivt å trefes, prate sammen, utveksle erfaring som foreksempel: Hva gjør du når ungen din skal på klassefest? Eller: Hva tid må de unge være inne? Hva skal vi gjøre hvis vi oppdager «langing»?

Dette og mye annet ble diskutert mens vi var ute og gikk eller over kaffekoppen. Nattravn vil vi starte opp igjen til høsten.

Vel møtt alle foreldre til å være med å fortsette å trygge det gode oppvekstmiljøet i Storhaug bydel.

Else K. Tvedt
fritidsleder

TIPS
TELEFONEN

51 50 86 02
52 52 18 55

MASKINGRAVØREN
MARTON OLSEN

Alt i maskingraving

Pedersgt. 29
Telefon 51 89 35 67

BERGESEN & AS



– VI SKAL VIDERE



O. H. MELING & CO.
SHIPOWNERS
P.O. Box 217, 4001 STAVANGER (Npway)
Paradisveien 28
TELEPHONE 51 52 90 35

Bergeland- suksess med sykkeldag

Grilling, kafeteria, rebus, styltegåing, hesteskostasting, tegning og utstilling sto på programmet da unge og eldre nylig inntok Bergeland bydelssenter i forbindelse med Siddistråkken.



En masse kjekt for ungene var stelt i stand; rebus, tegning, hesteskostasting... her er det styltene som skal prøves av små og store barn.

En jevn strøm av syklister, naboer og turgåere var innom benket seg rundt bordene i hagen og inne på Bergeland bydelssenter. Først og fremst syklister: store og små, unge og eldre. Øvre Blåsenborg beboerfoerning sto for grillingen, brukerne/pensjonistene på bydelssentert for kafeteria og utstilling. Storhaug kultur og fritid sto for påmeldingen – og registrerte i alt 12 voksne, 6 familier, 13 barn og 1 kanin som la ut fra Bergeland for å delta i Siddistråkken. En lang rekke besøkende var imidlertid innom for å få stemplet et kort som dokumenterte «frammøte». Stempel fra fire av de deltagende

kulturinstitusjonene i kulturløypa ga rett til diplom – og mulighet til å vinne ny sykkel.



Mange tok turen innom Bergeland bydelssenter for å slappe av i solkroken - selv om sola stort sett utebl

Storhaug kultur og fritid deltok i sykkelens dag, Siddistråkken, i samarbeidet med et sykkelprosjekt i Stavanger kommune. Prosjektperioden er på tre år, og Sykkeltråkken er bare en av alle de tiltak som vil gå av stabelen med hovedmålet å få flere til å bruke sykkel framfor bil i tiden framover.

Foruten Bergeland bydelssenter fantes en rekke «stasjoner» underveis i løypa som gikk gjennom sentrum, via Bjergsted, Eiganes, Våland og Storhaug. Blant annet Sjøfartsmuseet, Hermetikk-museet, Internasjonalt Kultursenter, Konserthuset, Ledaal, Breidablikk og Arkeologisk museum.

At solkroken på Bergeland var en populær «rasteplass» er det ikke tvil om – selv om solen for det meste glimret med sitt fravær. Populært var også utstillingen i snekkerverkstedet i den gamle stallen i tidligere forpaktergården i gamle Hetland prestegjeld. Og så lot da også «snekker» Friestad besøkende både få innblikk i et velutstyrt snekkerverksted, vakre trearbeider – og bydelshistorie.

Daglig leder av bydelssentret, Astrid Gjuvsland, kunne likevel tenke seg enda større oppmøte til arrangementet. – Jo, jeg kunne nok tenke med ennå flere syklister,



Populært med utstilling på snekkerverkstedet på Bergeland bydelssenter.

sier hun og myser opp på skyene – og sier været får ta sin del av skylden. – Arrangementet har nok også vært dårlig annonsert fra Stavanger kommunes side. Dessuten arrangeres det «Ta sjansen» i Vågen i dag, og det trekkes vel endel folk... sier hun.

Sommervarer til faste lave priser

Prix

STORHAUG
Asbjørn Klostergt.

2 liter is, ass. Diplom 15,80

Grillpølser 600 gr. Goman 29,80

Sommersalat 250 g. Delikat 13,50

Er det lenge siden du har sett oss?


CARL E BUCH AS
opticus
ETABLERT 1908

Kirkegt. 3, 4006 Stavanger
Telefon: 51 52 04 25

Siste nytt i fatninger og brilleglass. Synsprøve.

Velkommen til Skipper Worse Rosenli

Skippe Worse Rosenli åpner «favnen» og ønsker nye brukere og brukergrupper velkommen til det gamle, koselige Edlandhuset i Rosenli. Går alt etter planen, er utvidelse av lokalene i full gang etter ferien. Men først vil senteret bli kjent i bydelen.

- Vi har holdt til i bydelen i mange, mange år - men levd en omflakkende tilværelse. Fra Midjord bydelshus til Ramsvighagen sykehjem - via Varden kirke - til Rosenli. Men her blir vi nok værende. Stedet er jo ideelt, sa driftssjef Torunn Lange Gjedebo i Nasjonalforeningen i Stavanger og senterleder Brit Johnsen i Skipper Worse Rosenli, da de nylig inviterte til «bli kjent med hverandre» treff i senteret. Og både beboerforeninger, borettslag, Storhaug Kultur og Fritid, Frivillighets-sentralen og Lions Øst var møtt fram for å høre mer om tilbudet fra Skipper Worse Rosenli - og hvilke samarbeidsmuligheter som finnes.

- Dette er et så trivelig hus at det er kjekt å komme på jobb. Og det som kommer hit trives også. Det vi håper å få til, er å åpne slik at flere grupper kommer inn, sa Brit

Johnsen. Hun kunne tenke seg grupper som for eksempel vil bruke huset på ettermiddag- og kveldstid. Gjerne foreninger og lag - men også driftige mennesker som kunne tenke seg å være pådrivere for å få igang en pensjonistforening, bridgeklubb, starte kursvirksomhet eller lignende. Nasjonalforeningen ønsker også å kunne tilby lokalene i helgene til bryllup, bursdager og andre anledninger.

Men først og fremst altså: utvidelse av lokalene. Planen er å innrede kjelleren - som Leonard Konrad Mydland i sin tid benyttet til vinproduksjon - til møtelokaler. Prislappen er på snau 100.000 kroner - og Lions Øst har satt seg villig til å bistå med praktisk arbeidshjelp.

Om Nasjonalforeningens inderste drømmer går i oppfyllelse, finnes det også andre mennesker i bydelen som er villige til å gi en håndstrekning for at lokalene skal bli større og mer hensiktsmessige.

- Dette senteret er blitt det senteret hvor det er endel eldre, helse svake brukere. En av grunnene er trolig at vi har egen minibuss og driver transport til og fra - et veldig fint tilbud, sa Brit Johnsen. Hun forteller at senteret har åpent fem dager i uken - og middagsservering hver dag. Beboere i bydelen som er tilknyttet Nasjonalforeningen kan også få



Velkommen til Skipper Worse Rosenli: Senteret, ved senterleder Brit Johnsen og driftssjef Torunn Lange Gjedebo inviterte nylig til «bli kjent»-treff. Blant gjestene var Magne Vinje fra Lions Club Øst, Bente Østebø fra Storhaug Øst beboerforening, May Grimstad fra Badedammen beboerforening, Arnt Bekholt fra Rosenli Borettslag, Beate Kvía fra Frivillighetssentralen, Kari Helene Rosenlund fra Storhaug Kultur og Fritid, Ingvald Holm fra Nasjonalforeningen og Lita Carsetensen fra Rosenli Borettslag.

brakt middag hjem på døren. Det har også hårpleie og fotpleie. Hver mandag drives det en trimgruppe. Hver onsdag - hele året - er det bingo, hver torsdag fri forming og hver fredag enten andakt eller allsang. Ved siden av drives det en del kurs, blant annet rose-maling og engelsk.

«Bli kjent»-møtet med blant andre beboerforeningene, var først og fremst for å luften forskjellige

muligheter for å åpne lokalene for ytterligere bruk. Spesielt med tanke på utbygging.

Bydelsleder for Storhaug Kultur og Fritid var glad for initiativet fra Nasjonalforeningen: - Det er viktig med et variert tilbud i bydelen, sa hun.

Formann i Rosenli Borettslag, Arnt Bekholt, ser heller ikke bort fra at det kan være på sin plass å diskutere aktivitetene i Skipper

Worse Rosenli: - Borettslaget her består mer og mer av eldre mennesker - og det vil få betydning for senteret, mente han.

I begynnelsen av september vil Skipper Worse Rosenli lage en storstilt aksjon for å markere dette nye fremstøtet mot beboere, foreninger og lag. De har ikke sagt sitt siste ord for å gjøre seg bedre kjent - og få til et enda bedre tilbud - i bydelen.

SYTILBEHØR

NEW LOOK
BURDA
STIL

HEI ALLE SYGLADE!

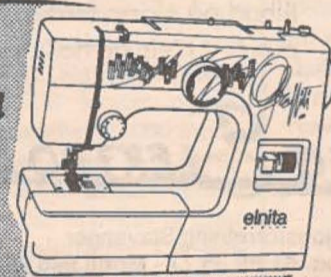
Nå har vi godt utvalg i stoffer, over 9000 m i hyllene.
Fra lin til brudestoff, også godt utvalg i barnestoff.
Sy til dine barn selv, det lønner seg.

Vi forhandler nå også symaskiner, Elna, et kvalitetsprodukt fra Sveits.
Vi utfører service/reparasjoner av alle merker.



Fra 10. august vil du finne en skredder i butikken. Så ta med klær som trenger reparasjon, eller kom med ønske til nytt og vi syr for deg.

NÅ på tilbud!
Elnita 180 med alle nyttesømmer og friarm.



kr. 2.295,-



Salomon

notestoller

STEDET FOR STOFFER OG SYMASKINER

Øvre Holmegt. 26
Tlf. 51 89 42 29



ELNA PRESS

Klipp ut, og ta med
få kr. 300,-
i rabatt på en symaskin.

Knallsuksess med tjenestesykler

Kommunale sykler på Storhaug har vært en knallsuksess. Ansatte i bydelen formelig sloss om de 10 syklene, og stadig flere skaffer sine private. Og sykkelbruken er både miljøriktig og gir rasjonaliseringsgevinst – og bedre fysisk form. Tiltaket er unikt på landsbasis.

Det er først og fremst hjemme-hjelpgruppen og miljøarbeiderne ved pleie og omsorgstjenesten (PLO-tjenesten) i bydelen som har kastet seg på pedalene. Tidligere har disse gått mellom klientene i bydelen, men nå er

syklene tatt i bruk. Syklene blir brukt mellom de forskjellige klientene i bydelen.

- Det blir også en rasjonaliseringsgevinst ved at hjemme-hjelpsgruppen rekker å besøke 1-2 flere klienter pr. dag. Så nå når

skolene tar ferie, skal PLO-tjenesten også få bruke disse syklene, opplyste administrasjonsleder Inger Elvik på sist møte i bydelsutvalget. Av de 10 kommunale syklene i bydelen, har PLO-tjenesten seks. Nylund skole har en sykkel, Ramsvighagen sykehjem en, Bergeland bydels-senter en. Storhaug bydelsadministrasjon har også hatt en tjenestesykkel, men denne er nylig overført St. Svithun skole fordi de ansatte ved bydelsadministrasjonen stort sett bruker private sykler både til jobb og i jobb.

- Vi har endel sykepleiere som

ikke har syklet på 30 år – som i dag sykler som bare det. Og som har begynt å snakke om å danne håndball-lag, fortalte de ansattes representant på bydelsutvalgsmøte.

Det var i september i fjor at miljøutvalget i Stavanger kommune bevilget 30.000 kroner til Storhaug bydel til innkjøp av kommunale tjenestesykler. Miljøutvalget la vekt på at aktiv bruk av tjenestesykler i bydelen vil medvirke til bevegelse om kommunens målsetting om å doble antall sykkelreiser innen

1998. Hensikten med syklene var at de skulle stå til disposisjon for ansatte som skulle rundt i bydelen på møter, hjemmebesøk og lignende.

- Mange, for eksempel barneha-gene, har ikke fått sykler. Kanskje vi kan få flere bevilgninger til innkjøp av kommunale tjenestesykler neste år, foreslo Høyres Petter Wolden håpefullt. Inger Elvik er ikke fullt så håpefull når det gjelder egen sykkel-post på budsjettet. Men uansett vil politikerne prøve å skaffe penger til å kjøpe flere tjenestesykler.

Storhaug blir røykfritt:

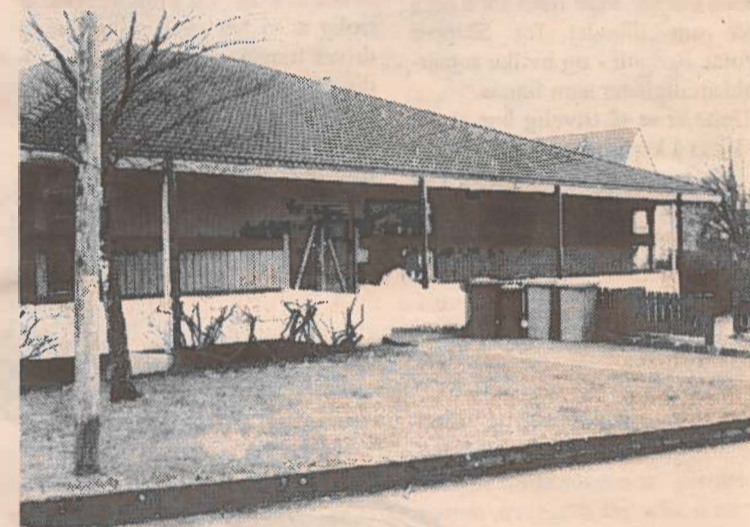
Nei til dispensasjon fra røykeloven på Midjordbydelshus

Om et par uker, nærmere bestemt 1. juli, blir alle offentlige bygg på Storhaug røykfrie.

Nå frykter brukerutvalget ved Midjord bydelshuset at oppslutningen om arrangementene blir mindre når røykeforbudet innføres, og har søkt bydelspolitikere om dispensasjon for å få beholde røykerommet på bydelshuset. I et brev til politikere skriver sekretær i brukerutvalget, Torhild H. Halvorsen blant annet:

«Utvalget mener at viftesystemet i røykerommet er godt. Inn/uttrekket er blitt målt av byarkitekten som også er ansvarlig for vedlikeholdet. Mange av brukerne på huset har lagt ned både tid og krefter og deltatt til husets fordel for at dette skal være brukervennlig overfor alle grupper. Utvalget mener røykeloven vil spesielt ramme de ledere som eventuelt må gå utendørs for å føye, også vinterstid. Dette vil resultere i at tilbudene blir mindre attraktive og at oppslutningen/tilbudet til de eldre vil minske betraktelig.»

Administrasjonsleder Inger Elvik skriver i sin innstilling til bydelsutvalget at kravene til godkjent



Brukerne av Midjord bydelshus må gå utenfor hvis de vil ta seg en røyk - sommer som vinter.

røykerom etter hennes mening ikke er oppfylt på Midjord Bydelshus fordi røyk siver ut i fellesareal og utsetter andre brukere, herunder barn, for passiv røyking. Hun peker på at om røykeforbudet er avgjørende for om folk velger å delta i arrangementer eller ei, vil dette være likt for Bergeland bydels-senter, hvor det i dag røykes i felles oppholdsrom. Med utgangspunkt i dette, vil administrasjonsleder ikke anbefale brukerutvalgets søknad

innvilget. Et knapt flertall (8) stemte for administrasjonens forslag; Krf, SP, Høyres Werner Engevik og Sigrid Tronvoll, Arbeiderpartiets Torgrim Olsne, Egil Larsen, SV Helge Dagfinn Andersen. FRPs motforslag, som innebar å imøtekomme søknaden om dispensasjon fra røykeforbudet, fikk 7 stemmer – FRP, SV's Rune Røysland, Høyres Grete Wennerlund Pedersen og Petter Wolden, APs Solveig Einarson og Anne Brit Arnfeldt Larsen.



**Bydelend eneste
bakeri og
konditori**

Normannsgt. 38 – 4014 Stavanger – Tlf.: 51 89 01 56 – 51 89 01 54a



**J. H. Catering
Finnstad A/S**

Pedersgt. 20
4013 Stavanger
Telefon 51 89 42 10
Telefax 51 89 42 51

SELSKAPSMAT • KOLDTBORD • GRILLMAT •
SMØRBRØD • COCTAILS ETC.
MESSER • FIRMA-ARR. • BÅTTURER • BRYLLUP ETC



**TILBUD PÅ
ALARM**

**Vi leverer
Klockner & Mællers**

Ta kontakt med oss og få et tilbud på alarm ferdig montert hjemme hos deg.

ELTERVAAG ELEKTRO AS

Aut. installasjonsforretning Stavanger
Pedersgt 37 - Tlf / Fax: 51 89 35 71 - Mobil 946 76677

BIRGER JOHNSEN

STEININDUSTRI

Sandeidgt. 21 – Tlf. 51 52 18 84
Postboks 395 – 4001 Stavanger

Gravmonumenter i enhver utførelse

SKIFER: Trappetrinn – Peisplater – Fliser – Bruddheller m.m.
MARMOR: Bordplater – Vindusplater – Fliser m.m.

**Vi gir råd og veiledning
i utførelse av:**

**Industrianlegg, kontor, forretningsbygg
skoler, fritidsbygg og boliger.
El. anlegg for messer.**

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

STAVANGER INSTALLASJON AS
Aut. elektroforetak Ruse, Ruustad – Svein Aase

RYFYLKEGATEN 70 – 4014 STAVANGER – TLF. 51 56 32 90 TELEFAX 51 56 31 98

**STORHAUG
APOTEK**

Åpningstider:

Man., tirsd., onsd. og
fred. 8.30 – 16.30

Fra 1. juni til 31. aug.
8.30 – 16.00

Tors. 8.30 – 18.00

Lørd. 8.30 – 13.00

Storhaugveien 15
4014 Stavanger

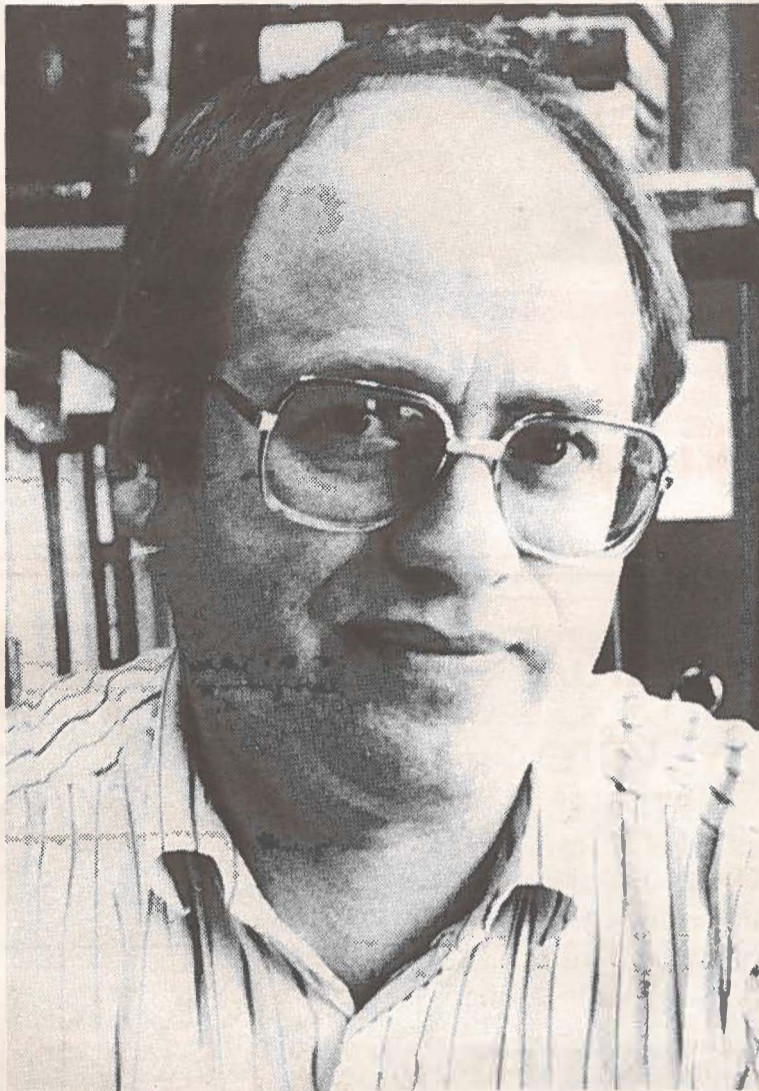
Tlf. 51 52 08 57 - 51 52 56 93

Foreldre må få medbestemmelse Ansettelse

Hvordan skal foreldrene få medbestemmelsesrett og trekkes inn i avgjørelsen om fordeling av elever mellom barneskolene i bydelen? Hele fire forslag til vedtak lå på bordet på sist møte i bydelsutvalget før politikerne klarer å samle seg rundt et fellesforslag.

Politikerne i Storhaug bydelsutvalg er skjønt enige i at foreldre skal være med å bestemme i friskommunen. Medbestemmelse er nær demokrati i praksis. Men lenge drev de samme politikerne et rent flisespikkeri om hvordan denne retten til å delta i beslutningprosessen skulle arte seg. Skulle foreldrene, som administrasjonen foreslo, gjennom forelderådets arbeid-sutvalg (FAU) ved de to skolene få komme inn som høringsinstans? Eller skulle foreldrene, som SV og to «fløy-er» i AP foreslo, være med allerede ved utarbeidelse av forslag til fordeling av elevene mellom skolene? Og: skal det være et vedtatt allmannamøte med foreldre til nye førsteklasinger hvert år? APs Egil Larsen viste til et tidligere forslag til fordeling av elevene mellom barneskolene i bydelen, som i langt større grad trakk foreldrene inn i avgjørelsesprosessen.

– I den innstillingen som ligger her, blir FAU og foreldrenes innflytelse redusert. Jeg mener, både prinsipielt og av erfaring, at en slik deltakelse i prosessen - av dem prosessen angår - er helt



I den innstillingen som ligger her, blir både FAU og foreldrenes innflytelse redusert, hevdet Egil Larsen (A).

avgjørende. Vi skal la være å gå bakover. Vi skal gå framover! Både ansvar og premisser ligger i bydelsadministrasjonens og bydelspolitikernes hånd - og her er det snakk om at foreldrene og de det angår blir skjalt ut, hevdet Larsen.

Også SV ville ha foreldrene tidligere inn i beslutningsprosessen

og foreslo en endring om at «...med utgangspunkt i resultatet av innskriving utarbeider rektorene og FAU ved de to barneskolene forslag til fordeling av elever mellom skolene.»

– Vi må la foreldrene komme inn i prosessen før alle avgjørelsene er tatt, sa Rune Røisland (SV).

I en nær halv times pause i bydelsutvalgsmøte ble Aps representanter enige om et fellesforslag som ble lagt satt opp mot administrasjonens forslag. SV trakk sitt forslag

– Det vi diskuterer er deltakelse av foreldrene. Og alle er opptatt av å sikre foreldrene innflytelse - men at rektorene må ta avgjørelsen. Dersom det er formålstjenlig, kan vi også avholde allmannamøter med foreldrene, men de trenger ikke være nedfelt i et vedtak, sa administrasjonsleder Inger Elvik - og fikk flertall, mot SV og APs stemmer for administrasjonens forslag til fordeling av elever mellom barneskolene i Storhaug bydel:

1. Ved opprettelse av 1. klasser, med bokmål som opplæringsmål, skal klasse- og elevfordelingen mellom Storhaug og Nylund skole være jevnest mulig.
2. Nåværende inntakssoner for barneskolene opprettholdes. Ved skjev fordeling av elever mellom barneskolene fungerer grenseområdene mellom barneskolenes inntaksområder som en «gråson».
3. Innskriving om høsten skjer skriftlig i regi av bydelsadministrasjonen. De foresatte får kun melding om at deres barn vil bli 1. klassing i Storhaug bydel.
4. Med utgangspunkt i resultatet av innskriving utarbeider rektorene ved de to barneskolene forslag til fordeling av elevene mellom skolene.
5. Forslag til fordeling sendes FAU ved de respektive skoler til uttalelse. Rektorene vedtar endelig plassering for den enkelte skole.
6. Søsken gis anledning til å gå på samme skole.

200.000 kroner til lag og foreninger i bydelen

Pengene drypper inn på foreninger og lag i bydelen. Om en drøy uke skal bydelspolitikere ta stilling til tildeling av over 200.000 kroner til en lang rekke frivillige organisasjoner, grupper og tiltak i bydelen.

Bydelspolitikere skal tildele både nettverksmidler og tilskudd til allment kulturarbeid. Ved siden av kommer tilskudd til rusfrie tiltak - og såkalte stimuleringsmidler.

Administrasjonsleder Inger Elvik ser for seg en slik fordeling av nettverksmidler på i alt 185.000 kroner: 7.000 kroner til Fellesforum for foreldre/barn grupper. Pengene skal brukes til kursvirksomhet for foreldrene på kveldstid med tema barn/voksne i oppvekstmiljø. 10.000 kroner til

Strømvik kolonihage - til kafedrift i perioden mai-september i forsamlingshuset. 10.000 kroner til Miniarboretet Ingvald Godal Minne. I forbindelse med kommunens planer om å legge lys langs turstien i Storhaug bydel, vil arboretet knytte seg til dette prosjektet. 3.000 kroner er tildelt Aksjon Nabohjelp, nettverksskapende arrangementer, mens prosjektleder er anbefalt tildelt 20.000 kroner. Badedammen og Kjelvebeboerforening, om har søkt om 15.000 kroner til innkjøp av diverse lekeapparater, benker og bord, er innstilt på 10.000 kroner. Øvre Blåsenborg beboerforening på 10.000 kroner til oppjustering av nærmiljøet, og Storhaug Øst Beboerforening med 2.000 krone til julefest. Nylund skolekorps, som har søkt 25.000 kroner - blant annet til dekning av et Randøy-seminar i september - er innstilt på 20.000 kroner. Skipper Worse Rosenli er innstilt på 10.000 kroner, FAU, Storhaug skole, på 5.000 kroner,

St. Johannes Dagheim på 10.000 kroner, KIA Stavanger på 10.000 kroner og Nylund beboerforening på 5.000 kroner. Varden menighet, som har søkt mellom 91.500 -101.500 kroner til en rekke tiltak, er innstilt på 16.000 kroner. Storhaug fotballklubb på 7.500 kroner, Frisinn på 7.500 kroner, Storhaug skolekorps på 10.000 kroner og St. Johannes Menighet på 12.000 kroner.

Ved siden av foreslår Elvik at FAU ved St. Svithun skole får tildelt 10.000 kroner til årets juleball, som blir dekket over tilskudd til rusfrie tiltak. Tilskudd til Øvre Blåsenborg beboerforening, miljøgruppa, 2.000 kroner, er tenkt tildelt over timuleringsmidler.

Av i alt 29.000 kroner som skal gå til allment kulturarbeid, foreslår Inger Elvik at Storhaug pensjonistforening blir tildelt 3.000 kroner, Åpent hus/Torsdagstreff i Midjord bydelshus blir tildelt 2.000 kroner og Østre Arbeider-

samfunn 2.000 kroner. Videre foreslås det at Midjord Spelmandslag får 2.000 kroner, Vennetreff Midjord 2.000 kroner, Varden pensjonistforening 2.000 kroner, Arbeidstuene for barn 1.000 kroner, Stavanger Metodistkirke 4.000 kroner og St. Johannes menighet 10.000 krone. I innstillingen heter det at tilskudd til allment kulturarbeid er en pott som kan benyttes til ulike tiltak innen kulturfeltet, i hovedsak til voksne kulturorganisasjoner. Det er ikke intensjonen at de som får driftstilskudd fra annet hold skal ha driftstilskudd her. Men samtidig er dette midler som bydelsutvalget selv disponerer ut i fra sitt skjønn. Det er naturlig at fritidstiltak for eldre blir tilgode sett her og de fleste søknadene kommer derfra. Arbeidstuene for barn har aktiviteter over hele byen, men de søker her for midler for aktiviteten på Storhaug. St. Johannes menighet har planlagt flere omfattende kulturarangement.

Kirsten Kinn Westerg Anne Brit Fuglestein og Pauline Lungdal er ansatt sykepleiere og Tone Jørdal og Linda Hatlestad hjelpepleier ved Ramsvigh sykehjem. Hilde Kaisen er ansatt som helsesøster ved Storhelsestasjon, og Tor Brula vikariat som styrer Steinhagen barnehage. Storhaug pleie, rehabilitering omsorg er Hanne B. Viste Tone Espedal ansatt som vikar mens Anita Harstad er ansatt stilling som rengjøringsassistent.

Trollet på Lifjell

Det bodde engang et troll Lifjell - som det bodde trollet alle fjelltopper i gamle dager. Men akkurat dette trollet ble eitrande sint da han hørte de ville bygge kirke i Hetland herred. Han ga seg av med å kaste stein for å ødelegge for dem som skulle bygge. Først tok han opp stor stein og kastet det beste i verden. Den traff ikke Hetland men lagde en stor grop - ja, toppen der Vågen ligger den dag. Trollet tok en ny stein og kastet det beste han kunne. Denne gangen traff han ved siden av Domkirken - og gropen - det er der hvor Breievatnet ligger den dag. Den siste, og aller største steinen, tenkte han måtte treffe og han kastet: Langt unna den nye kirken skulle bygges, det ikke, for steinen ligger den dag i dag. Rett utenfor porten til Bergeland bydelssentret står en stor stein med påskrift: «Ved denne steinen fikk La Olsen Skrefsrud Santalmisjonen grunnlegger avgjørende vissh for sitt kall.»

Og trollet? Ja, det traff bare nettopp som det hadde kastet den tredje steinen, kom solen fram - og trollet sprakk. Som troll gjør når solen kommer opp. I 1854 kunne de derfor innvie Vår Frue kirke - eller Hetlandskirken. Bare få år før Skrefsrud fikk sitt kall ved den steinen som aldri traff der de skulle. Fortalt av Friestad på snekker verkstedet, Bergeland bydelssentret.



..og steinen ligger der den dag i dag..

Velkommen til Siddisdagene i
ARKADEN

Møtestedet i sentrum.



NB: Torsdag 16. juni har vi åpent til kl. 22.00.

Sidis priser hos

SKINN-FORUM

ARKADEN

En del skinnvarer **1/2 pris**
DAME/HERRE

Bruk
våre
annonsører



Vi renser
mens du
handler

Telefon 51 89 31 41

SOVEPOSE

High Sierra

Ned til ÷ 30

KUN 298,-

SOVEPOSE

Mod Finse

Tåler ned til ÷ 15

KUN 499,-

ABU

FISKESETT

Barn

KUN 199,-

ABU

FISKESETT

Med mye utstyr
1998,-

KUN 1098,-

SONY TR 150



Meget enkelt
videokamera
kun to knapper,
topp kvalitet

KUN 5.995,-

GRATIS VIDEOKURS

Kjøper du videokamera hos oss får
du gratis videokurs på kjøpet.
Arrangeres to ganger i året.

Videospesialisten

elite / foto

Arkaden Klubbgt. 5 - Telefon 51 89 31 70

BROOKS JOGGESKO

M Demp. Hel og forfot

999,-

Nå 599,-

LIGGEUNDERLAG

Selvoppblåsende

595,-

Nå 398,-

RYGGSEKKER

Mod. fjellspott

80 l kun 898,-

65 l kun 798,-

45 l kun 498,-

LUFT

MADRASS

KUN 99,-

HUSK!

Vi har klatreutstyr

Sport
ARKADEN

Klubbgt. 5 - 4013 Stavanger - Telefon 51 89 31 60

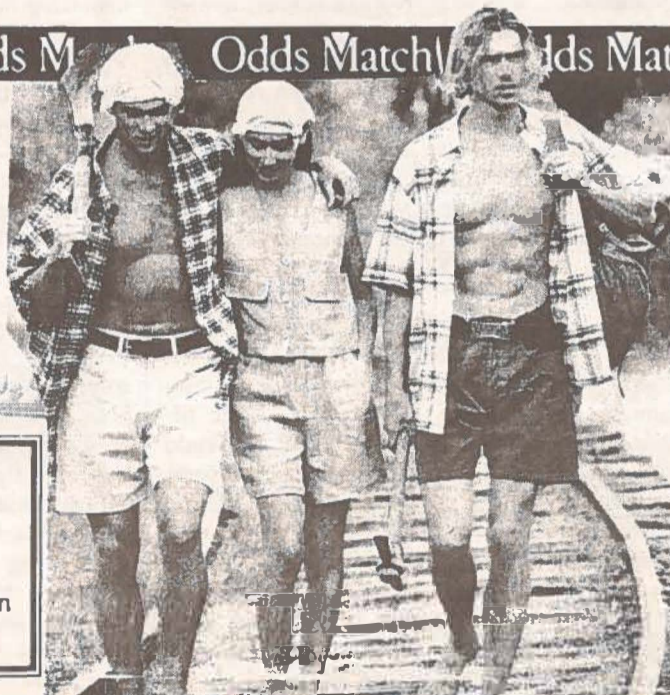
Odds Match Odds Match Odds Match Odds Match Odds Match Odds Match Odds Match Odds Match

Linshorts & linvest pr. del 369,-

Mange tøffe T-shirts fra 49,-

Mønstrete shorts kr. 99,-

i bomull eller viscose



Mange tøffe T-shirts fra 69,-

Shorts fra 99,-

Viscose skjorter

m/kort erm kun 199,-

VERO MODA

MILANO • FIRENZE • ROMA

Stavanger: ARKADEN og hos Odds Match i Kirkegaten
Sandnes: KVADRAT og hos Odds Match i Gågata

Odds Match

LEVI'S JEANS SHOP JACK & JONES

Odds Match Odds Match Odds Match Odds Match Odds Match Odds Match Odds Match Odds Match

Langåpent alle dager kl. 10-20 (16)





**SLIPS & SKJORTE
Huset**
ARKADEN



TIL GLADE MAIDAGER
Classic Cut
Rutete
SKJORTER 299
(499,-)

Hvite Shirt Factory
SKJORTER 299
(Før opptil 649,-) NA

Vårens nyheter i
SKJORTER
fra Shirt Factory, Boys
of Europe, Haupt, samt
Björn Borg undertøy.

Undertøysavd:

Badetøy mange
modeller

kun kr. 100,-



ARKADEN
TLF. 51 89 52 65

Odds Match Odds Match Odds Match Odds Match Odds Match Odds Match Odds Match

*Det søteste sommertøyet finner du hos Vero Moda
– og prisene faller du pladask for ...*

*Blomstrete
sommerskjole* **199,-**

VERO MODA
MILANO • FIRENZE • ROMA

Stavanger: ARKADEN og hos Odds Match i Kirkegaten
Sandnes: KVADRAT og hos Odds Match i Gågadå



Odds Match Odds Match Odds Match Odds Match Odds Match Odds Match Odds Match

«Mekkebussen» på Storhaug- oppdrag

«Mekkebussen» heter et nytt tiltak som er midt i blinken for oss som hiver oss på pedalene iblant – men som akk o ve har problemer når kjetting eller hjullager ryker. Mekkebussen har reist rundt i de forskjellige bydelene og reparert sykler. Folk som får hjelp må selv betale delene – men selve repreasjonene er gratis. Nylig var Mekkebussen på Storhaug og tok oppstilling ved Nylund skole – og opplevde et jevt tilsig av «trengende».

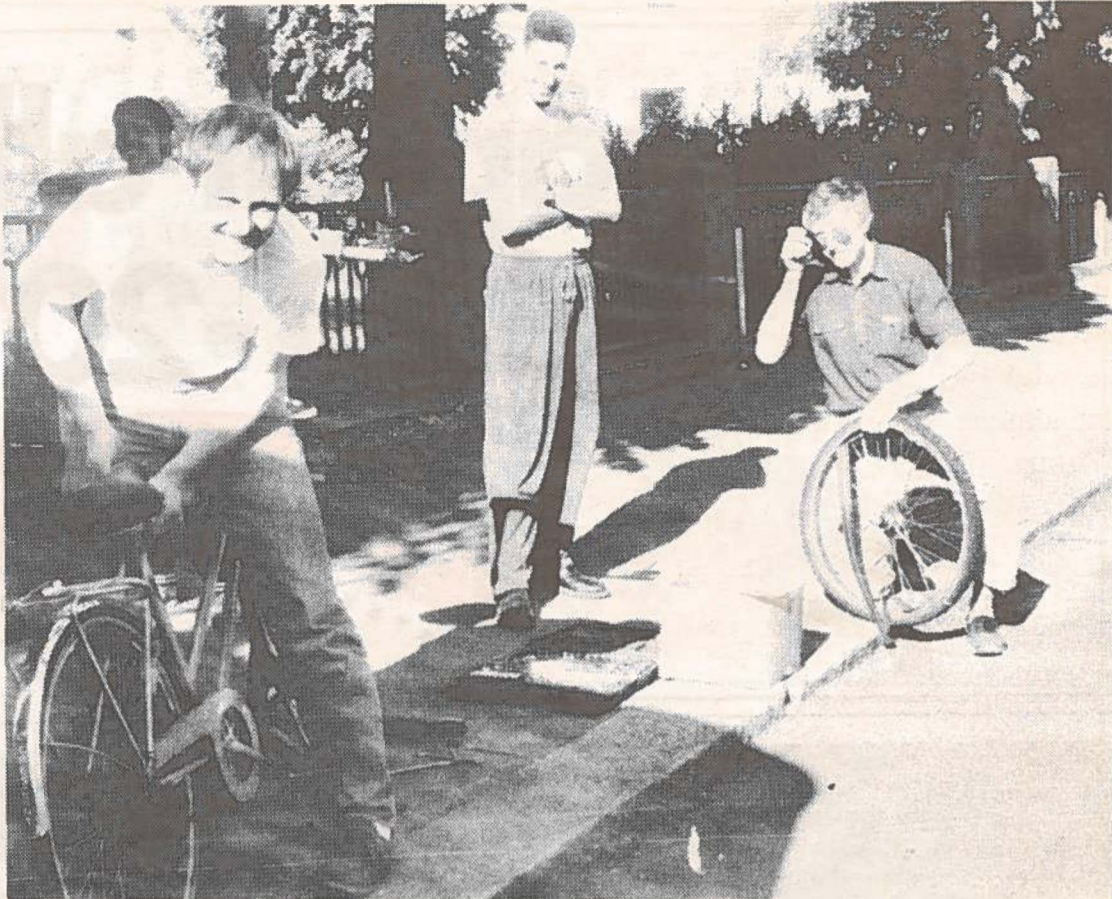
– Det er iallefall nok å gjøre. Vi er engasjert hele kvelden, sier reparererne Tore Koltveit og Sveinung Stokka. De har vært både på Tasta, Madla og Jåtten, og forteller at det stort sett er sko-

leunger som kommer for å få hjelp.

Ikke flinke nok

- Kanskje fordi foreldrene ikke er flinke nok til å ta seg av ungenes sykler. Det virker som om unge bryr seg lite, selv om det er en dyr investering. Det har noe med holdninger å gjøre, sier de to, som er tilbake utpå høsten for å igjen hjelpe syklister med repara-sjoner.

Mekkebussen er et del av Stavanger kommunes prosjekt «sykkelstavanger», som har en prosjektperiode på tre år, og hovedmålet er at flere vil bruke sykkel framfor bil i tiden framover.



Nok å henge fingrene i, sier sykkelreparatørene Tore Koltveit og Sveinung Stokka, som synes at ungdom kanskje bryr seg vel lite om syklene sine i dag.

Basar



Vi har fått litt rundt omkring... hos naboer og sønn, sier Hanne Østebø, Pernille Thull og Angela-Marlin Bendiksen som har tatt oppstilling i Hjelme-landsgate og lager basar til inntekt for Redd Barna. Over 700 kroner fikk de inn i løpet av en helg - selv om de måtte stenge en lang periode på grunn av styrtregn.

– Og så skal vi ha en stor basar på tirsdag, forteller de flinke jentene. På bildet er det Berit Danielsen som tar en titt på utvalget på bordet. Marit og Margarete, som også er med å lage basaren, var hjem-mom en tur da bydelsavisa stakk innom.

Tipstelefon

51 50 86 02

51 52 18 55

VVS DESIGN AS

RÅDGIVENDE INGENIØRER I VVS TEKNIKK
INNEMILJØ - ENØK - TILSTANDSKONTROLL

Hillevågsveien 101 4016 Stavanger

Telefon: 51 58 46 46 • Telefax: 51 58 55 05



Myhre Rør A.s

AUT. RØRLEGGERFIRMA

SANITÆR - VARME - SPRINKLER - KJØLING

Støperigaten 33
Postboks 1648 - Kjelvene
4004 Stavanger

Telefoner:
51 56 36 19
51 56 36 18



BYGGEFIRMA

FØRLAND

TELEFON 51 89 05 88 – MOBIL: 94 67 51 34

TAUGT. 20 – 4014 STAVANGER



*Alt innen rehabilitering
Bruk din lokale byggmester*



HÅKON DAGLIGVARE

Jelsagata 1 – 4012 Stavanger – tlf. 51 52 23 91

Kjøper ut varer hver fredag formiddag.

Utkjøringen er gratis!

VI HAR OGSÅ TIPPING!

Mottakstasjoner for bosstømming:

Ryfylkegt. Stvgr.
og Dusevikbasen
i Randaberg

**System
transport as**



Bosscontainere
på dagen – ring:
Tlf.: 51 56 77 88
5 dager
uten leie!

Vindmøllebakken 2, 4014 Stavanger. Vakttr. et. kl. 16 – 060-71

Glassmesteren i Sentrum
BRØDREGATEN 18. Tlf. 51 89 19 19

ELVIGS GLASS

ALT I GLASS, SPEIL, BLY & "MESSING".
Raskeste levering - til rimelig pris!

FOR ET GODT TILBUD –
TA KONTAKT MED GEORG !!

Gravstein

Kontakt da fagmannen.

Vi har til enhver tid mere enn 50 forskjellige modeller utstilt i våre butikker. Her vil De få trygg og faglig veiledning. Katalog kan bringes hjem til deg på forespørsel. 50 års erfaring er din garanti for at du får en verdig og varig minnestein.

Th. Vaaland Granitt A.s

Kirkebakken 36 v/ Hetlandskirken – 4012 Stavanger – Tlf. 51 525612

Ramsvighagens tilbygg skyter fram

Et drøyt halvår etter byggestart ruver det rundt 2000 kvadratmeter store tilbygget til Ramsvighagen sykehjem allerede i terrenget. Innflyttingen skjer imidlertid ikke før neste år.

25 nye serviceboliger for hel-døgns boform og pleie vil tilbygge inneholde – og prislappen er på 20 millioner kroner. Ved siden av skal eksisterende sykehjem bygges om for rundt 600.000 kroner. Leilighetene i tilbygget blir på 60 kvadratmeter og lagt til rette med blant annet doble soverom. Boligene vil få god adkomst og være brukervennlige for rullestolbrukere, og begge etasjene har fellesrom i tilknytning til leilighetene. Den nåværende kafeteriaen på sykehjemmet vil bli kraftig utvidet og bli utstyrt med nytt koldtkjøkken og tilstøtende aktivitetsrom i forbindelse med ombyggingsarbeidene. Meningen er også at kafeteriaen i framtiden skal drives også på kveldstid. Tanken bak serviceleilighetene er hjelp til selvhjelp. I leilighetene



Ramsvighagen sykehjem skyter i været – og de 2000 nye kvadratmeterne skal stå innflyttingsklare neste år.

er det egne kjøkken, men beboerne kan benytte kafeteriaen – eller de kan få brakt mat på døren. Hjelpen skal aldri være langt unna og hele servicefunksjonen ved sykehjemmet utvides. Nye

og større lokaler for fysioterapien er lagt til den nye fløyens første etasje. Dagsenteret for 25 klienter blir flyttet til nåværende lokaler for fysioterapi. Skjermet avdeling med eget oppholdsrom for

pasienter med senil demente er løst ved eget mindre tilbygg i nordre ende av sykehjemmets sengefløy. I hovedbygget er også korridorene utvidet, slik at de blir mer brukervennlige for rullestol-

brukerne. Ramsvighagen sykehjem har i dag rundt 30 permanente beboere og rundt 15 brukere av dagsenteret. Ved siden av har sykehjemmet ansvar for 28 trygdeboliger på dagtid.

Trafikkfarlig i Ramsvig

Ansatte krever gangsti langs inn- og utkjørselen



Inn og utkjørselen til Ramsvig skoles område må få gangvei.

Parkeringsforholdene er også under enhver kritikk, hevder ansatte i området. De ber nå stavanger kommune prioritere utbedring av forholdene.

Det er rektor Harald Lund på Ramsvig skole, Ann-Elin Skogland i Ramsvigskogen barnehage, soneleder Gunhild Hetland på sonekontoret, Storhaug Pleie, rehabilitering og omsorgsaveling (PRO), og Ellen Rossavik i Spesialpedagogisk Team som hevder dette. I et brev til kommunalavdelingen for kultur, idrett og kirke skriver de at trafikken på Ramsvig har økt usedvanlig mye etter at turstien ble åpnet og det gamle internatbygget fikk et annet driftsinhold, blant annet med PRO. De skriver videre at:

- Vi vil anta at 100-200 biler trafikkerer området i løpet av en arbeidsdag. Inn og utkjørselen til området er svært smal, biler og fotgjengere kan bare passere hverandre dersom begge parter er hensynsfulle. Etter vår mening bør det anlegges en gangvei på nordsiden av veien, og parralet med denne. Gangveien vil da ligge på et noe høyere nivå enn kjørebanelen.

De fire kikket også på parkeringsforholdene, og hevder at disse er under enhver kritikk.

- Dette er tatt opp med Teknisk etat som har vært inne og sett på forholdene. Utbedringer er lovet i vårhalvåret 1994.

- Etter vår mening er det viktig at dette arbeidet får høy prioritet, ikke minst på grunn av sikkerheten til alle barna som hver dag skal til og fra Ramsvigskogen barnehage, avslutter de fire brevet til kommunalavdelingen.

Vi fører det meste og beste i musikkutstyr og P. A. anlegg

Tilbud i juni: **20%** rabatt på Hamer «Slammer-serier» El-gitarer.

Vi har også mye brukt utstyr for salg.

Ta turen til Pedersgt. 24 og sjekk prisene!

SOUNDCHECK AS

Pedersgt 24 - 4013 Stavanger - Tlf. 51 89 22 08

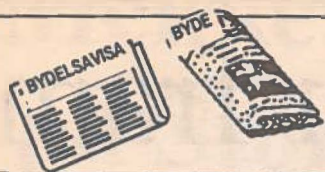
Grillkull pr. sekk kr. 10,-

Tennveske kr. 10,-

Engangs grill kr. 10,-

REMA 1000

Støperigt. 16
4014 Stavanger



LESERBREV



Trafikk-kaos i Nedre Dalgate



Når Pedersgaten er stengt fra Grensesteinsgaten til St. Hansgaten, så er all trafikk som tidligere brukte Pedersgaten nå nødt til å kjøre i Nedre Dalgate for å komme videre inn Pedersgaten. Alt dette er jo greit. Men tar man for seg Nedre Dalgate fra Skolegaten og helt til St. Hansgaten, så er det fullt lovlig å parkere på begge sider av gaten. Dette skaper i rushtrafikken mange og store problemer, og ikke helt ufarlig heller. Det har jeg selv sett mange ganger. I tillegg så må jo også de store bussene kjøre sine ruter her.

Som man ser på bildet, så er det ikke så mye klaring til ett kjørefelt. Og her skal trafikken gå i begge retninger. Når bilene kommer «tett som hagl» i begge retninger så er trafikk-kort et riktig ord å bruke, både fire og fem biler må rygge for å slippe motgående trafikk frem. Og det kan mange ganger ta veldig lang tid før den ene rekken med biler blir høflige og rygger og slipper den andre rekken forbi.

I tillegg så har man jo også en barnehage i krysset Skolegaten. Og når alle foreldrene kommer i biler om ettermiddagen og skal

hente sine håpefulle, så er jo kaoset fullkomment. At ikke kommunen eller politiet for den saks skyld har ordnet opp for lenge siden, ved å nekte parkering, er meg en gåte. Både politi og parkeringsvakter er jo i gaten så og si daglig, så ingen kan vel si at de ikke visste om det?

Pedersgaten skal jo være stengt i mange måneder fremover. Må det først skje en ulykke før noen reagerer? Eller er det fordi det er Østre bydel man ikke bryr seg? På folkemunne er jo Østre bydel blitt til «Den Glemte Bydel».

Hilsen Sigurd Bøe



Fontene i Pedersgate

Vi beboere som bruker Pedersgaten daglig har også opplevd morsomme hendelser (sett fra vårt synspunkt) innimellom all gravingen som foregår i gaten for å legge ny vann- og kloakkledning.

En av de morsomme tingene var da en buss som ikke ville kjøre om Nedre Dalgate for å komme videre utover Pedersgaten, kjørte bare over den gjengravde grøften midt i gaten.

Han kjørte over en av disse pro-

visoriske vannledningene ligger i gaten og forårsaket en 5 meter høy fontene. Det er overflødig å fortelle at bussene bare kjørte videre. Men ingen er så galt at det ikke er godt noe, heter det. Noen i kommunen fikk seg noen timers ekstra arbeidstid, da dette skjedde på kvelden. Og vi beboere har fått en episode å fortelle om til venner og venner.

Ha en god sommer.
Hilsen Sigurd Bøe (tekst og foto)

BYGGEVARER

TRELAST - MALING - GARDEROBE

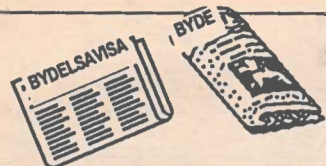
KJØKKEN - VERKTØY - TAK - PARKETT

LISTVERK - PANEL - MØRTEL - ISOLASJON

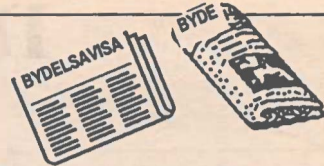


ØGREID

ÅPENT: MANDAG - FREDAG TIL 19.00. LØRDAG TIL 14.00. VERKSGT. 62 TLF. 51 89 63 30



LESERBREV



Nytt fra Øvre Blåsenborg Beboerforening

Øvre Blåsenborg Beboerforening (ØBB) holdt allmøte 21. april i år i Bydelshuset i Jelsagata hvor en livlig gjeng beboere gikk gjennom fjorårets begivenheter og la opp til hva som skal skje i året som kommer.

Høydepunktet for mange i 1993 var St. Hans-fest med strålende vær, grillmat og et bål på fotballbanen som brannvesenet hadde gitt tillatelse til. Ca 200 personer var innom og det var leker for barna og turer i politibil og trekkspillmusikk. Mye frivillig hjelp gjorde at arrangementet gikk med et overskudd som kassereren ennå disponerer over.

ØBB er blant en del beboerforeninger som står for den månedlige lørdagskafeen i Bydelshuset hvor barna kan se på gamle tegnefilmer, og hvor de mer viderekommene kan høre på et opplysende foredrag. Også her er det frivillige som står for kakebaking og kaffekoking slik at kafeen kaster litt av seg i tillegg til å gi naboer en uforpliktende anledning til å komme sammen.

Blant større arrangementer som ØBB deltok i, var Ryddeak-

sjonen 1993. Dette ble gjentatt i 1994. Nytt i år var at fooringen hadde en del sommerblomster som var til utdeling blant beboere med gatetun eller plantekar. Dette var et populært tiltak, og mange grep sjansen til å plante for sommeren.

Foreningen samarbeider godt med Nabolagsprosjektet hvor naboer oppmuntres til å ta ansvar for hverandre som i gamle dager. Dette kan være å ta inn aviser og holde oppsyn mens andre er på ferie, eller generelt se til at ting er som de skal være i nabolaget. På Storhaug er modelle basert på nabokontakter, som er personer som er villige til å stå som kontaktledd mellom naboene. Ikke minst håper man at naboer som kjenner hverandre, vil ha lettere for å hjelpe nyinnflyttere til å finne seg til rette og etablere nettverk.

ØBB har også en representant i styringsgruppen for Frivillighetssentralen som samtidig er representant for samtlige beboerforeninger på Storhaug. Også menige foreningsmedlemmer har vist en vilje til å ta imot fysiske utfordringer fra FVS.

En utfordring som ØBB nylig har tatt på seg, er å være med i brukerutvalget for Bydelshuset. Her akter vi å se på muligheter for utvidelse av husets bruksområder, spesielt med henblikk på beboerne. Det er som nevnt her at Lørdagskafeen finner sted, og foreningen var på plass med rasteplass, parasoller og grill på Sykkeldag, den 5. juni 1994, godt hjulpet av de andre som bruker huset.

Foreningen har en del nettverksmidler og dessuten egne midler som Allmøtet hadde mange forslag for. Det er gledelig at økonomien tillater en del håndfaste investeringer i 1994.

Blant annet undersøker styret muligheten for å sette opp en oppslagstavle på Kyvikmarka. Tanken er at de etterhvert mange sportslige brukere av marka kan orientere om hva som foregår og når, både for å tiltrekke nye interesserte og dessuten skape en viss orden i tidsskjemaet. Også mindre reperasjoner av beboernes lekestativ på marka er tilgodesett i budsjett for 1994.

Også i 1994 satser vi på St. Hans-fest! Håpet er å overgå fjorårets suksess. En rekke grillvarianter skulle dekke de fleste smaker, blant annet flere typer kjøtt, poteter og salat. Brus og kaffe blir det også, samt leker for ungene og forhåpentligvis også bål. Se egen annonse.

ØBB har en styreform som må sies å være omfattende, med et stort antall varamedlemmer som styret kan trekke på når det er behov for det, og som samtidig har anledning til å møte opp personlig både for å utveksle erfaringer om ting som hører til den mer formelle virksomheten, men også ikke minst for å få anledning til å bli kjent med naboene.

William Nuttall
Sekretær ØBB

Postbudene og reklame

Jeg har i lengre tid sett en del tilfeller hvor postbudene her i Østre bydel fyller opp postkassene med reklame selv om postkassen er full fra før av. Nå gjelder dette sikkert ikke alle postbud, men noen er det nok som gjør det. Forstår ikke postbudene dette gleder at dette inviterer kjeltringer til å forstå at huset eller leiligheten er ubebodd for øyeblikket?

En ting er jo å bli kvitt reklamen så fort som mulig for budene, for den er sikkert ganske tung, men de behøver ikke å sprengfylle postkassene. I noen tilfeller så blir reklamen rett og slett trykket ned i postkassen når den begynner å fylles opp. Postkasselokket blir stående delvis oppe med en god del av reklamen synlig.

Jeg har ryddet noen postkasser for reklame, som jeg har sett har økt dag for dag. Og da har jeg sett både brev og postanvisninger som var helt skrukkete. Dette gjelder jo bare postkasser uten hengelås. Nå er det jo ikke

posten som leverer all reklame, men de leverer sikkert godt over 80 prosent av den, men jeg synes at de de gjelder burde tenke litt og ikke vise for alle byens kjeltringer at her er et hus eller en leilighet som for øyeblikket ikke er bebodd. Kanskje postsjef Haugen i Stavanger burde ha et orienteringsmøte med budene sine og fortelle om de negative følgene av reklameoverfylte postkasser?

Sigurd Bøe

Paradissvingen 1.

Barn, brudepar og portrettfotografering.
Reklame- og industrifotografering.
Eget fargelaboratorium.
Innramming.



FOTOGRAFMASTER
THOR E. ESPELAND

PARADISSVINGEN 1, 4012 STAVANGER

TELEFON: 04 52 83 55 - 04 52 29 86

TELEFON: 51 52 83 55 - 51 52 29 86

Gråsteinsmuren i Ramsvig

I bynnen av Ramsviga, i enden av plenen nedenfor Ramsvig skole, har det fra gammelt vært en prektig gråsteinsmur som avgrensing av plenen mot stranden. Muren er synlig på fotografier fra århundreskiftet.

I den tiden Ramsvig skole var i bruk for ungdom med adferdsvansker var det vanlig at ungdommene lot sin frustrasjon gå ut over denne muren. De veltet store deler av muren u i sjøkanten, der steinen ennå ligger på ganske grunt vann. Ramsvik Motorbåtforening vil foreslå at

det blir tatt initiativ til å få satt muren i stand igjen.

Det vil være relativt enkelt å hente steinene opp igjen ved hjelp av en gravemaskin med litt gravearm. Hvis kommunen kan stille utstyr og mannskap til disposisjon for å få de største steinene på plass, kan Motorbåtforeningen tenke seg å delta med dugnadsinnsats for å sette muren i stand igjen.

Vennlig hilsen
Ramsvik Motorbåtforening
Alf Aslaksen

FØRERKORT

B-kurs 20. juni

Fase 2. 21. juni

CDE kurs. Siste halvdel av august.

Påmelding tlf. 51 89 30 80

Nytorget 8

STU STAVANGER TRAFIKKINSTITUTT

— AUTORISERT TRAFIKKSKOLE —

NYMAN'S GLASS

Skal du skifte vinduer

Bruk bydelens egen glassmester

Ryfylkegt. 70 - 4015 Stavanger - Tlf. 51 52 04 82

PRODUSENT AV:

Keystone
BADESYSTEMER

TK-SERVICE
Teknisk Kopeservice as

Vi utfører alt innen KOPIERING, GRAFISKE og REPROGRAFISKE tjenester

Teknisk Kopeservice a.s.

Avd. Stavanger Tlf. 51 53 50 80 - Fax 51 52 29 72

Avd. Forus Tlf. 51 67 76 44 - Fax 51 84 53

Teknisk Reproservice a.s.

Tlf. 51 58 15 80 - Fax 51 58 12 89

Kopieringsservice på alvor

DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til disse sidene samles av Storhaug Kultur og Fritid,
Midjord Bydelshus, N. Ramsvigv. 1, tlf. 04 563661 – 04 508608



Velkommen til sommerens ferietilbud fra kultur og fritid

Spesielt gleder vi oss til Ferieklubben som i år blir i 7 uker. Noen ledige plasser. Ferieklubb-barna vil møtes som tidligere år ved Nylund Fritidsklubbs lokaler.

Hvis noen lurer på noe, kontakt Else, fritidsleder, tlf. 51 50 86 40.

Sommer og gudstjenester

Det er inngått en samarbeidsavtale mellom soknepresten i St. Johannes og Varden. Denne innebærer at vi er gjensidige vikarer for hverandre. I løpet av sommerferien får dette til følge at vi arrangerer to fellesgudstjenester for de to menighetene på Storhaug. Søndag 10. juli i Varden kirke, og 31. juli i St. Johannes kirke. Den siste gudstjenesten blir en olsokgudstjeneste.

Med hilsen
Odd Edland og
Tormod Wasbø

St. Johannes menighet:

Sommermøtene i St. Johannes

St. Johannes menighet inviterer også i år til Sommermøte hver onsdag i tiden 29. juni til 17. august. Møtene begynner kl. 19.00 og finner sted i menighetssenteret som ligger i tilknytning til kirken (inngang fra parken).

Det er ulike utvalg i menigheten som har ansvar for program og opplegg. Møtene kan derfor være forskjellige, men felles er en samling om Guds ord og den sosiale kosen rundt en kaffekopp. Det har vist seg å være behov for disse møtene når foreninger og andre aktiviteter tar ferie. Velkommen til Sommermøtene – og ta gjerne med deg andre!

Aftensang i St. Johannes kirke 3. august

Musica Sacra er navnet på samfunnet til kirkesangens fremme. Organister, kirkemusikalsk engasjerte koredmedlemmer, salme glade menighetsmedlemmer og prester kommer årvisst sammen til kurs og konferanse i regi av Musica Sacra. I år skal det være sommerstevne og kurs på Solborg folkehøgskole, og i den anledning inviteres det til aftensang med Brorsonsalmes onsdag 3. august. Det er medlemmer av Musica Sacra som står for aftensangen, og sokneprest Wasbø er liturg og predikant.

EUROPRIS
Åpent hver dag fra 10.00-20.00. Lørd. 10.00-18.00

Det går mot **SOMMER SOL OG CAMPING**
Her er det du trenger til «SJOKKPRISER»

Strandsko - Barn/voksne 39⁹⁰	Telt - 4-manns - Dobbel duk - «Sjokkpris» 980	1 kg Grill-burger 29⁹⁰
Carvas Stoffsko - Pike/Dame 39⁹⁰	Telt - 2-manns - «Sjokkpris» 398	Bog-skinke Stor baks 26⁸⁰
Jogg/Fritidssko Barn fra 49⁹⁰ Voksne fra 79⁹⁰	Kofferter - Div. typer Fra 149/298	Helboks Lapskaus Lys/brun 19⁹⁰
«Billig-bag» 49⁹⁰	Nydelig Sovepose - Div. mønster - «Sjokkpris» 198	Toalett-papir 8 rull 9⁹⁰
Hagestol - 5 posisjoner 169	Hagebord - Rundt 169	Tørke-rull 4 rull 12⁹⁰
Henge-key 89⁰⁰	Picnickurv m/utstyr 139	Kjølebag Stor, hard plast 98
Strand-stol 98⁰⁰	Hage-slange 20 m 49⁵⁰	Grill «stor» 98
Blomster-kasser Fra 16⁹⁰	Blomster-kasser Fra 29⁹⁰/39⁹⁰/49⁹⁰	Ligge-underlag Skum. Fra 39⁹⁰
Hageurner Brun. Fra 29⁹⁰	Gardin-trapper 3-trinns 139 4-trinns 198 5-trinns 239	

Presenning til teitt!

Pakk på pakk - gir prisfall!

EGERSUND STAVANGER
Årstadalen, Tlf. 51 49 40 03 Stoperigt. 16. Tlf. 51 89 18 90

Bruk våre annonsører

I sommer er det rimeligere å leie bil hos Statoil!

Gunstige sommerpriser 15/6 - 15/8

Vi har feriebiler i alle størrelser, fra små personbiler og stasjonsvogner til varebiler som rommer det meste. Alle bilene er nye, rene og velutstyrte - ikke minst på sikkerhetssiden. F.o.m. 15/6 har vi spesialtilbud både på døgn- og ukeleie - med fast eller fri kjørelengde.

Priseksempel døgn: fra kr. 328,- (inkl. 100 km).
Priseksempel uke: fra kr. 1620,- (inkl. 700 km.).

Velkommen innom!

STATOIL

Statoil Service Haugesundsgaten
Haugesundsgt. 3, 4014 Stavanger
Telefon 51 89 30 25

DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til disse sidene samles av Storhaug Kultur og Fritid,
Midjord Bydelshus, N. Ramsvigv. 1, tlf. 04 563661 – 04 508608

Skipper Worse Rosenli

Eldresenteret holder åpent hele sommeren,
man.-fred. fra kl. 09.00-14.00.

Kafeteria med salg av kaffe og hjemmebakt, brus og
is fra kl. 09.00.

Middagsservering kl. 12.00. Vennligst bestill middag
på forhånd, senest kl. 10.00 samma dag.

Frisersalongen er stengt fra 14. juni - tre uker.

Fotpleie har åpent fra 23. juni til og med 14. juni og
starter opp etter ferien 11. august.

Forhåndsbestilling til fot- og hårpleie.

Buss nr. 7 og 11 pluss Storhaugbussen går til senteret.

Velkommen

Brit Johnsen

Senterleder

Småjobbsentralen

i Midjord bydelshus

20. juni – 8. juli

Trenger du hjelp til å utføre jobber som:

Lettere malerarbeide - rengjøring - vindusvask - luking - hagearbeid - rydding av loft og kjeller og mye annet.....

Du betaler kr. 45.- pr. time til den/de som utfører jobben for deg og ungdommene vil ha et ID-kort som forteller at de kommer fra Småjobbsentralen.

Du blir kjent med dem, de blir kjent med deg.

Ring oss på tlf. 51 56 36 61 mellom kl. 10-13 for oppdrag.
Spørsmål angående Småjobbsentralen kan rettes til bydelshuset på samme tlf. nr.

FRIVILLIG HJELP

Har du tid og lyst til å gjøre en frivillig innsats for andre her på Storhaug?

Trenger du hjelp, og ønsker du hjelp av frivillige?

Den frivillige hjelpen kan være:

- Besøk
- Følge til/fra gjøremål
- Kjøre eller gå en tur
- Vennskapsfamilie
- Reservebesteforeldre
- Hjelp til å handle
- Hjelp til praktiske ting
- Hagearbeid
- Nabohjelp

Er DU interessert: Ring tlf. 51 56 15 85

Har DU bruk for hjelp: Frivillighetssentralen, Storhaug bydel



Frivillighetssentralen

St. Hans fest

på

Kyviksmarka

**Torsdag 23. juni
kl. 17.00-21.00**

Grilling og Kafé

**Bål
Leker**

Konkurranser

Hvis været er dårlig flyttes
arrangementet til
Bergeland bydelssenter

**Alle
velkommen!**

Arrangør: Øvre Blåsenborg
beboerforening.

Bydelsavisator

Storhaug

ønsker alle lesere en

riktig god sommer...!

Diakonien dag - søndag 28. august

I store deler av landets menigheter markeres diakoniens dag 14. søndag etter pinse som i år er 28. august. Egentlig er hver dag en diakoniens dag - en dag da vi har mulighet til å vise omsorg, oppmuntre og gi hjelp og trøst eller motta det fra andre. For å gi inspirasjon til årets mange «diakonidager» har vi årlig «Diakoniens dag». I år får vi besøk fra Kirkens Nødhjelps distriktskonsulent for Agder og Stavanger bispedømme, Helge Schmidt. Han har tidligere vært misjonsprest på Madagaskar og prost i Torshov menighet i Oslo. Han vil tale under gudstjenesten klokken 11 og også på Samlingsfesten om kvelden.

**Velkommen til
Diakoniens dag!**

IDRETTLAGET BRODD

St. Hans aften

i Godalen

I.L. Brodd skal i år som i fjor arrangere St. Hans i Godalen. I.L. Brodd vil i den forbindelse ønske spillere, ledere og foreldre hjertelig velkommen.

Arrangementet starter kl. 18.99 og varer til ca. kl. 21.30.

Det blir også i år salg av brus, is, pølser, sjokolade, vafler og grillribbe. Leker for de yngste.

I.L. Brodd håper på et godt frammøte og en hyggelig kveld.

Sportslig hilsen I.L. Brodd

Vennskapsfamilie

Har du og din familie litt tid, og lyst til å bli kjent med familier som har en annen kulturell bakgrunn?

Frivillighetssentralen, Storhaug bydel, ønsker å komme i kontakt med norske familier som kan tenke seg å være vennskapsfamilie for utenlandske familier på Storhaug.

INNVANDRERE OG FLYKTNINGER VIL HA NYTTE OG GLEDE AV NORSKE VENNER SOM KAN GI DEM:

Mulighet til å bli bedre kjent med det norske språk gjennom naturlig sosialt samvær.

Kunnskp om norsk dagligliv, holdninger og samværsformer.

Muligheter for å bli bedre kjent i bydelen.

HVA KAN EN GJØRE SOM VENNSKAPSFAMILIE

være med å gi språktrening.

Dele felles interesser, og inspirere hverandre til nye.

Sosialt samvær hjemme og ute.

Hjelpe til med praktiske ting.

Være med som kulturoversetter for hverandre.

være en som lytter.

Være et ledd i et nytt nettverk i det norske samfunn.

HVA FÅR DERE SOM VENNSKAPSFAMILIE

Vennskapsfamiliene skal være et tosidig forhold der begge parter gir, og får noe igjen.

Som norsk familie vil du/dere få ny og berikende kunnskap om annerledes kultur, musikk, mat, levevis og livssyn.

Samtidig få erfaring og glede av å være med som brobyggere mellom forskjellige kulturer.

KULTURFORSKJELLER EKSISTERER, VED ØKET KONTAKT VIL NOE ANNET KOMME I FOKUS: DE MELLOMMENNESKELIGE BEHOV SOM VI HAR FELLES.

Frivillighetssentralen vil være behjelpelig med å knytte kontakt mellom personer som kan passe for hverandre.

Er du/dere interessert, eller ønsker mer informasjon:

RING FRIVILLIGHETSSENTRALEN, STORHAUG BYDEL, TLF. 51 56 15 85.

Nylund fritidsklubb

**Torsdag 16. juni - avslutning for junior
Fredag 17. juni - avslutning for senior**

**Så vil vi få lov til å ønske alle medlemmene
en riktig god sommer!!!**

Kos dere.

Vi gleder oss til å komme tilbake til høsten igjen, ca. 25. august.
Hilsen Brit, Thomas, Brahim, Ståle, Paul, Elin og Else.

Samtidig vil vi få oppfordre alle foreldre som lurer på noe angående klubben å ta kontakt med **Else, fritidsleder**, på tlf. 51 50 86 40.

Eller ta turen innom bydelsadministrasjonen.

Økning på ti lag i Brodds Vital cup

Årets miniputtturnering ble avvirket i helgen 23.-24. april med hele 350 spillere fordelt på 31 lag, en økning på hele 10 lag fra i fjor.

Brodd hadde tre lag med i turneringen og alle gjorde det veldig bra, så det spirer og gror godt i de yngste klassene. Det skal bli spennende å følge lagene i årene

fremover, for iveren og pågangsmotet er stort hos disse spillerne. Alle lag spilte tre kamper hver og deretter var det premieutdeling med premie og diplom til alle spillerne. Vil benytte anledningen til å takke vital forsikring for støtten til turneringen – og også benytte anledningen til å takke ledere, trenere, dommere og foreldre som bidro til at tur-

neringen ble vellykket. Under turneringen ble Nils Vold hedret med pokal for 20 år som dommer for klubben, og han kan i disse dager skilte med 6.500 dømte kamper, en fantastisk prestasjon I.L. Brodd gratulerer med.

Hilsen I.L. Brodd
Gunnar Thomassen
ungdomsleder



Brodds lag som deltok i turneringen: 6-8 års laget.



Brodds lag som deltok i turneringen: Her 10 års laget.



Brodds lag som deltok i turneringen:.. og 9 års laget.



LAVPRIS-SLAKTEREN

v/Bybru-tunnelen. Haugesundsgt. 7

Her får du førsteklasses mat til virkelig lave priser. Så ta turen til den rimelige slakteren v/Bybru-tunnelen du også.

Kjøttdeig **49⁹⁰**
pr. kg KUN

Kjøttpølser **24⁹⁰**
Ekte pr. kg KUN

Grillpølser **29⁹⁰**
pr. kg KUN

Bacon **69⁹⁰**
pr. kg KUN

Husk ellers våre mange gode tilbud

ÅPNINGSTIDER:

Tastatorget og Haugesundsgt.
Mandag-torsdag kl. 9-16.30.
Fredag kl. 9-18. Lørdag kl. 9-13.
Gjensidigebygget
Mand., tirsd., onsd., fred. kl. 9-16.
Torsd. kl. 9-18. Lørdag kl. 9-13.



Byens billigste på

DEKK og FELGER



TSW Stalth
7x15" m/195/50-15
(Yokohama - Fulda)
Opel - VW - BMW - Ford

7500,-

7x15" m/205/60-15
(Yokohama)

8195,-

Momo Quasar
7x16"

Opel - VW - BMW
m/195/50-15

7500,-

ANSA SPORTSSYSTEM

Momo Mirage
7x15"

m/195/50-15. Ford
Sierra og Escort - Audi

7600,-

Momo Mirage
7,5x16"

Mercedes - Ford Scorpio
- Audi 100 m/225/50-15

9800,-

YOKOHAMA
DEKK

Priseks:
155x13 **415,-**
165x13 **495,-**
175/70x13 **455,-**
205/60x13 **720,-**
215/50x13 **870,-**
235/50x13 **915,-**
195/50x15 **770,-**

Alle priser ferdig montert og inkl. mva.



4014 Stavanger. Tlf. 51 56 30 60

UTROLIGE Tilbud

- 5 l Treolje super kval. kr. **99,-**
- 10 l Husmaling hvit fra kr. **289,-**
- 10 l Oljedekkbeis hvit fra kr. **299,-**
- 10 l Murmaling hvit fra kr. **249,-**
- 10 l Gårdsmaling hvit fra kr. **249,-**

Fra 40 til 60% rabatt på TAPET og TEPPER

MALERBUTIKKEN i Haugesundsgaten 7
vis a vis Rimi - Gabba og SR-Bank - Langåpent

Ring oss,

og vi bringer deg
varm middag og fersk, nysmurt
mat hver dag

Andersen Kjøkken & Kolonial
Haugesundsgt, Stavanger, Tlf. 51 56 33 92
Nye eiere og nytt miljø. Åpent: Mandag - fredag: 08.30-18.30.